

staff rendered surplus on account of simplification or mechanisation of work in the Accounts Offices of Indian Railways would neither be retrenched nor transferred from their existing stations, without their consent. This assurance has not been given specifically to staff of the Traffic Accounts Office of Western Railway at Delhi.

#### CHANNEL OF PROMOTION FOR GUARDS

\*510. DR. B. N. ANTANI: Will the Minister of RAILWAYS be pleased to state:

(a) whether it is a fact that according to Rule No. 122 of the Establishment Manual (2nd Edition) issued by the Railway Board on the 1st April, 1968, the guards have a channel of promotion to the higher grade posts of Assistant Station Masters, Deputy Yard Masters, Yard Masters, Section Controllers etc.;

(b) if so, the number of guards promoted to these posts division-wise and zone-wise, during the last ten years; and

(c) if not, the steps taken to implement the rule mentioned at part (a) above?

THE MINISTER OF RAILWAYS (DR. RAM SUBHAG SINGH):

(a) Yes, Sir. The avenue of promotion indicated in that Rule is of general application. The actual position may vary from Railway to Railway as Railways have been authorised to lay down channels of promotion for non-gazetted staff in different categories taking into account the local conditions, in the light of the general principles laid down by the Railway Board.

(b) and (c) Information is being collected and will be laid on the Table of the Sabha.

#### LEAKAGE OF QUESTION PAPERS FOR INDIAN SCHOOL CERTIFICATE EXAMINATION

\*511. SHRI A. C. GILBERT:  
SHRI B. K. GAIKAD:

Will the Minister of RAILWAYS be pleased to state:

(a) whether Government's attention has been drawn to a news-item published in the 'Statesman' dated the 30th November, 1968 about the leakage of the question paper for the Indian School Certificate Examination on the eve of the examination at the Oak Grove School Centre at (Mus-sorie);

(b) if so, whether it is also a fact that on the first day of the Examination when the leakage was brought to the notice of the Controller of Examinations he had detected that seven question paper packets for the examination which were to be held subsequently were tampered with and one Question Paper was missing from each of those Packets;

(c) whether it is also a fact that the examination for three papers was cancelled and re-examination of 6000 students of Indian School Certificate Examination, was held in early February, 1969 all over the country; and

(d) whether Government have since reported the matter to the Central Bureau of Investigation or any such agency for a thorough probe, and if not, the reasons therefor?

THE MINISTER OF RAILWAYS (DR. RAM SUBHAG SINGH):

(a) Yes, Sir.

(b) Yes, Sir. But the leakage was detected by the Supervising Examiner of Centre at Oak Grove School and it was brought to the notice of the Inspector-in-charge of the Examination Centre on the 4th day of examination.

(c) Yes, Sir. Examination for the following 3 papers was cancelled:—

(i) Chemistry theory.

(ii) Maths. with Additional Maths—Paper II.

(iii) Maths. with Additional Maths—Paper III.

(d) The State Government have already entrusted the matter to the State C.I.D. for investigation.

\*512. [Transferred to the 25th March, 1969].

रेलवे प्रशासन द्वारा फार्मों का हिन्दी में छपा जाना

\*513. श्री मानसिंह वर्मा : क्या रेल मंत्री यह बताने की कृपा करेंगे कि :

(क) रेलवे बोर्ड तथा उसके अधीनस्थ कार्यालयों में विभिन्न प्रकार के अलग-अलग कुल कितने फार्म इस्तेमाल किये जाते हैं ;

(ख) उनमें से कितने प्रतिशत फार्म हिन्दी में और हिन्दी तथा अंग्रेजी दोनों में छपवाये जा चुके हैं ;

(ग) इन फार्मों के अनुवाद का कार्य कितने समय से चल रहा है ; और

(घ) अनुवाद कार्य को तेज करने के लिए क्या कदम उठाये गये हैं और शेष फार्मों के कब तक हिन्दी में छप जाने की आशा है ?

†[PRINTING OF FORMS IN HINDI BY THE RAILWAY ADMINISTRATION

\*513. SHRI MAN SINGH VARMA: Will the Minister of RAILWAYS be pleased to state:

(a) the total number of the various kinds of forms used in the Railway Board and its subordinate offices, separately;

(b) the percentage of the forms out of them, which have been got printed in Hindi and in Hindi and English both;

(c) the time since when the translation work of these forms has been going on; and

(d) the steps taken to expedite the translation work and by when the remaining forms are likely to be got printed in Hindi as well?]

रेल मंत्री (डा० राम सुभग सिंह) :

(क) और (ख) सूचना मंगायी जा रही है और सभा-पटल पर रख दी जायेगी ।

(ग) फार्मों को हिन्दी-अंग्रेजी द्विभाषी रूप में जारी करने के सम्बन्ध में मामान्य प्रादेश जून, 1961 में जारी किये गये थे ।

(घ) यद्यपि इस बात की पूरी कोशिश की जा रही है कि फार्मों का अनुवाद और वर्तमान नीति के अनुसार उनकी छपाई का काम यथासम्भव शीघ्र पूरा किया जाये, लेकिन निश्चित रूप से यह बताना सम्भव नहीं है कि यह काम कब तक पूरा होगा ।

†[THE MINISTER OF RAILWAYS (DR. RAM SUBHAG SINGH):

(a) and (b) The information is being collected and will be laid on the table of the Rajya Sabha.

(c) General orders in regard to the introduction of Hindi-English bilingual forms were issued in June, 1961.

(d) While all efforts will be made to expedite translation and printing of forms as per extant policy, it is not possible to indicate precisely the time by which this work will be completed.]

DELEGATIONS TO FOREIGN COUNTRIES

\*514. SHRI NAND KISHORE BHATT: Will the Minister of INDUSTRIAL DEVELOPMENT, INTERNAL TRADE AND COMPANY AFFAIRS be pleased to state:

(a) the number of delegations consisting of Ministers, Officials or other experts who went abroad on